Кнопочные панели Tile, пластиковое и металлическое исполнение

方悦系列按键面板，塑料版本和金属版本

Наименование	Клавиши	Модель
Кнопочная панель Tile (пластик и металл)	1 клавиша A	MPT1RA.1
	1 клавиша B	MPT1RB.1
	2 клавиши A	MPT2RA.1
	2 клавиши B	MPT2RB.1
	4 клавиши A	MPT4RA.1
	Рамки	HDL-MP1-EC/TILE.48

硬件版本：A / Аппаратная версия: A

Паспорт изделия
产品说明书

Выпуск: 8 апреля 2019
发布： 2019年4月8日

Редакция V1.0.0



Рис. 1. 1-клав. панель A
图 1. 单开单控面板



Рис. 2. 1-клав. панель B
图 2. 单开双控面板



Рис. 3. 2-клав. панель A
图 3. 双开双控面板



Рис. 4. 2-клав. панель B
图 4. 双开四控面板



Рис. 5. 4-клав. панель A
图 5. 四开四控面板

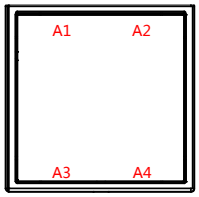


Рис. 6-1. 1-клав. панель A / 1-клав. панель B
Рис. 6-1. 单开单控面板/单开双控面板

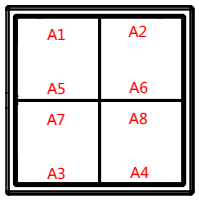


Рис. 6-2. 4-клав. панель A
图 6-2. 四开四控面板

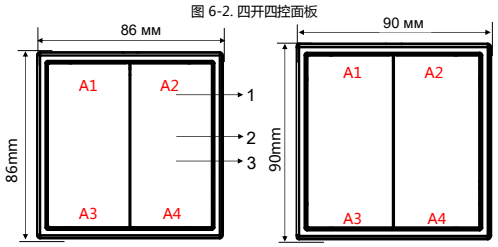


Рис. 7. Размеры — пластик
图 7. 尺寸图 - 塑料版本

Рис. 8. Размеры — металл
图 8. 尺寸图 - 金属版本



Рис. 9. Размеры — вид сбоку
图 9. 尺寸图 - 侧面

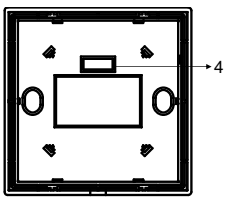


Рис. 10. Компоненты — вид сзади
图 10. 部件 - 背面图

RU

Описание

Панели серии Tile (рисунки 1–5) выпускаются на 1, 2 и 4 клавиши, в пластиковом и металлическом исполнении. Значки и надписи на клавишах наносятся лазерной гравировкой. Каждая клавиша имеет встроенную RGB-подсветку; цвет и яркость задаются в ETS или вручную на панели. Панели управляют освещением, шторами, сценами, музыкой и др.

Функции

- Встроенный датчик температуры.
- Панели на 1, 2 и 4 клавиши с подсветкой.
- Цвет и яркость каждой клавиши настраиваются.
- Режимы клавиш: одиночный и комбинированный.
- Режимы управления: включение/выключение, диммирование, жалюзи, гибкое управление, сцены, последовательности, проценты, пороговое управление, строка (14 байт), переключение, импульс, RGB, вентилятор, комбинированное управление.

Важные примечания

- Панель монтируется в коробку на интерфейс питания.
- Устройство соответствует стандарту KNX; параметры задаются в программе ETS (Engineering Tool Software).

Сведения об изделии

1-клав. панель A / 1-клав. панель B — рисунок 6-1

4-клав. панель A — рисунок 6-2

Размеры — рисунки 7–9

Компоненты — рисунок 10

1. Клавиша: управление целями.
2. RGB-подсветка: настраиваемые цвет и яркость.
3. Значки и надписи: лазерная гравировка.
4. Разъём шины KNX

Настройка цвета подсветки:
Одновременно нажмите клавиши A2 и A3 (рисунки 6-1, 6-2, 7 и 8) на 7 секунд — панель перейдёт в режим выбора цвета. Клавиша A2 выбирает предыдущий цвет из локальной библиотеки цветов, клавиша A3 — следующий. Если 20 секунд не нажимать клавиши, выбранный цвет сохраняется.
Программирование: одновременно нажмите A1 и A4 (рисунок 6-1) на 7 секунд — панель перейдёт в режим программирования.
Одновременно нажмите A1 и A4 (рисунки 6-2, 7 и 8) на 2 секунды — панель перейдёт в режим программирования.

Компоненты — рисунок 10

Монтаж изделия (на примере M/PT4RA.1)

Монтаж — рисунок 11
Шаг 1. Установите монтажную коробку в стену.
Шаг 2. Закрепите интерфейс питания в коробке винтами.
Шаг 3. Установите панель на интерфейс питания.
Шаг 4. Установите рамку вокруг панели.

Горизонтальный монтаж — рисунок 12

Вертикальный монтаж — рисунок 13

Безопасность

- Монтаж и пусконаладку устройства выполняет HDL или назначенная HDL организация. При проектировании и монтаже электроустановок соблюдайте действующие в стране нормы, правила и стандарты.
- Устройство устанавливается в монтажную коробку. HDL не несёт ответственности за последствия монтажа и подключения, не соответствующих этому документу.
- Не разбирайте устройство и не заменяйте компоненты самостоятельно: это может привести к механической неисправности, поражению током, пожару или травме.
- Для обслуживания обращайтесь в службу поддержки или в уполномоченные организации. Гарантия не действует при самостоятельной разборке.

Комплектация

Панель ×1 / паспорт изделия ×1

ZH

产品概述

方悦系列按键面板（见图1-5）设有机械按键，支持多种控制模式。每个按键内置RGB灯，每组按键镭雕可定制。按键状态灯/背光灯颜色和亮度可通过ETS软件配置，面板具有本地颜色库，可支持手动设置状态灯/背光灯颜色。可实现对灯光、场景、窗帘、音乐等的控制。方悦面板包含塑料版本和金属版本。

功能说明

- 内置温度传感器；
- 设有机械按键及按键指示灯/背光灯；
- 按键模式：按键上下组合或独立按键模式；
- 标签背光灯及按键指示灯的背光亮度和颜色可调；
- 支持多种控制模式：开关控制、调光控制、窗帘控制、灵活控制、场景控制、序列控制、百分比控制、阈值控制、字符串控制（14字节控制）、交替控制、脉冲控制、RGB控制、风扇控制、组合控制；

注意事项

- 面板必须与电源底座配合使用，并暗盒安装。
- 本设备属于KNX标准设备，使用ETS软件进行编程。

产品信息

单开单控面板/单开双控面板 - 见图 6-1

四开四控面板 - 见图 6-2

产品尺寸- 见图 7-9

部件 - 见图 10

1. 按键: 控制目标

2. 按键指示灯/背光灯: 指示被控目标的状态。指示灯/背光灯颜色和亮度可调。

3. 按键镭雕: 用户可定制按键镭雕。

4. KNX接口

颜色手动设置：如图6-1，6-2，7和8所示，同时按按键（M/PT1RA.1，M/PT1RB.1，M/PT2RA.1，M/PT2RB.1和M/PT4RA.1：A2和A3按键）约7秒，可进入颜色手动设置模式，按A2键可在本地颜色库向上选择颜色，按A3键可向下选择颜色，按键无操作20秒，颜色即选定。

编程: 同时按左上角和右下角按键（M/PT1RA.1，M/PT1RB.1：A1和A4）约7秒，面板将进入编程模式。

同时按左上角和右下角按键（M/PT2RA.1，M/PT2RB.1和M/PT4RA.1：A1和A4）约2秒，面板将进入编程模式。

部件 - 见图 10

设备的安装(以M/PT4RA.1为例)

安装 - 见图11

步骤1. 将底盒安装在墙上。
步骤2. 用螺丝将面板电源底座固定在底盒里。
步骤3. 将面板安装在电源底座上。
步骤4. 装上边框。

横向多联边框 - 见图 12

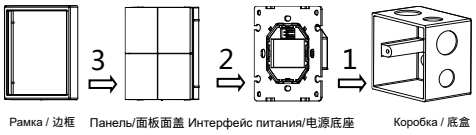
纵向多联边框 - 见图 13

安全警告

- 本设备的安装及调试工作必须由我司或我司指派的机构进行。其电气安装的计划和施工，必须遵守当地相关的安全标准和法规。
- 该产品需暗盒安装，未按照本说明书进行安装及接线方式的，所造成的一切后果皆与我司无关。
- 请不要私自拆装或更换零部件，否则可能会导致机械故障、电击、火灾或身体伤害。
- 请将一切维修工作交由我司售后部门或指定机构进行，本产品的保修范围不适用于因用户拆卸产品而导致的故障。

装箱清单

面板*1 / 说明书*1



Рамка / 边框 Панель/面板面盖 Интерфейс питания/电源底座 Коробка / 底盒

Рис. 11. Монтаж
图 11. 安装图



Рис. 12. Горизонтальный монтаж
图 12. 横向多联边框

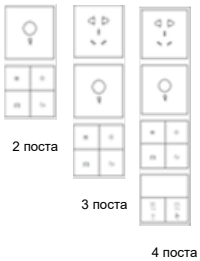


Рис. 13. Вертикальный монтаж
图 13. 纵向多联边框

Примечание: металлические панели можно устанавливать горизонтально и вертикально, пластиковые — только горизонтально.
注意：金属版本支持横向和纵向多联体安装，塑料版本仅支持横向多联体安装。

Наименование	Тип рамки	Посты	Размеры
Рамки на 2/3/4 поста	Металл	2 поста	176*90*10.5(mm)
		3 поста	262*90*10.5(mm)
		4 поста	348*90*10.5(mm)
	Пластик	2 поста	172*86*10.5(mm)
		3 поста	258*86*10.5(mm)
		4 поста	344*86*10.5(mm)

ЧТУП «ОллВижн»

г. Минск, ул. Богдановича, 11
+375 33 370 20 20, +375 29 370 20 20
info@allvision.by
hdl.by
ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА: **+375 29 7 511 611**

©Copyright by HDL Automation Co., Ltd. All rights reserved.
Specifications subject to change without notice.

技术支持
服务热线：020-85820195
(工作时间： 9:00-12:00, 13:00-18:00, 星期一至星期五)
邮箱： kfb@hdlchina.com.cn
网址：http://www.hdlchina.com

Техническая поддержка

© HDL Automation Co., Ltd. Все права защищены.
Характеристики могут быть изменены без уведомления.

RU

Технические характеристики

Основные параметры	
Рабочее напряжение	21~30V DC
Рабочий ток	M/PT1RA.1: 7mA / 30V DC M/PT1RB.1: 8.5mA / 30V DC M/PT2RA.1: 9mA / 30V DC M/PT2RB.1: 11.5mA / 30V DC M/PT4RA.1: 12mA / 30V DC
Связь	KNX
Диаметр провода для клеммы KNX	0,6–0,8 мм
Условия эксплуатации	
Рабочая температура	-5℃~45℃
Рабочая влажность	≤90%
Температура хранения	-20℃~60℃
Влажность хранения	≤93%
Характеристики изделия	
Размеры	Пластик: 86×86×11 мм Металл: 90×90×11 мм
Масса нетто	Пластик: 64 г Металл: 110 г
Материал корпуса	Пластик: огнестойкий PC Металл: алюминиевый сплав
Монтаж	Монтажная коробка (рисунки 11–14)
Степень защиты IP (EN 60529)	IP20

Наименование и содержание опасных веществ в изделии

Компо-ненты	Опасные вещества					
	Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBB	PBDE
Пластик	o	o	o	o	o	o
Металл	o	o	o	o	-	-
Винты	o	o	o	×	-	-
Припой	×	o	o	o	-	-
Плата	×	o	o	o	o	o
IC	o	o	o	o	×	×

Символ «-»: опасное вещество не содержится.
Символ «o» означает, что содержание опасного вещества во всех однородных материалах компонента ниже предела, установленного стандартом IEC 62321-2015.
Символ «×» означает, что содержание опасного вещества хотя бы в одном из однородных материалов детали превышает предел, установленный стандартом IEC 62321-2015.

Жилы кабеля KNX

KNX	Кабель KNX
-	Black
+	Red

ZH

技术参数

基本参数	
工作电压	21~30V DC
工作电流	M/PT1RA.1: 7mA / 30V DC M/PT1RB.1: 8.5mA / 30V DC M/PT2RA.1: 9mA / 30V DC M/PT2RB.1: 11.5mA / 30V DC M/PT4RA.1: 12mA / 30V DC
通信协议	KNX
KNX端子要求线径	0.6 - 0.8mm
外部环境	
工作温度	-5℃~45℃
工作相对湿度	≤90%
储存温度	-20℃~60℃
储存相对湿度	≤93%
产品规格	
尺寸	塑料版本：86×86×11(mm) 金属版本：90×90×11(mm)
净重	塑料版本：64g 金属版本：110g
外壳材料	塑料版本： 阻燃PC 金属版本： 铝合金
安装方式	暗盒安装（见图11-14）
防护级别 (符合 EN 60529)	IP20

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅（Pb）	汞（Hg）	镉（Cd）	六价铬（Cr（VI））	多溴联苯（PBB）	多溴二苯醚（PBDE）
塑胶组件	o	o	o	o	o	o
五金铜件	o	o	o	o	-	-
螺丝组件	o	o	o	×	-	-
焊锡	×	o	o	o	-	-
PCB组件	×	o	o	o	o	o
IC	o	o	o	o	×	×

-：表示不含有该有害物质。
o：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在IEC62321-2015规定的限量要求以下。
×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出IEC62321-2015规定的限量要求。

KNX总线定义

KNX	KNX 电缆
-	黑
+	红